

STUDI E RICERCHE

IL PENSIONAMENTO COME FASE DELLA CARRIERA: IL RUOLO DELLA SODDISFAZIONE LAVORATIVA E DELLA VOLONTARIETÀ DEL RITIRO
Rita Chiesa, Alessia Negrini, Antonio Crego e Carlos-María Alcover 3

IL POSTO DEGLI ALTRI NEL RACCONTO DI SÉ. L'IDENTITÀ RELAZIONALE NEL PASSAGGIO DALLA SCUOLA AL MONDO UNIVERSITARIO/LAVORATIVO
Laura Aleni Sestito, Maria Nasti, Santa Parrello e Luigia Simona Sica 19

STRUMENTI ED APPLICAZIONI

QUESTIONARIO DEI VALORI LAVORATIVI (QVL): UNO STRUMENTO DI MISURA MUTUATO DALLA TASSONOMIA DI SHALOM SCHWARTZ
Francesco Avallone, Maria Luisa Farnese, Silvia Pepe e Anna Grimaldi 37

IL PENSIONAMENTO COME FASE DELLA CARRIERA: IL RUOLO DELLA SODDISFAZIONE LAVORATIVA E DELLA VOLONTARIETÀ DEL RITIRO

Retirement as a career phase: the role of work satisfaction and voluntary retirement

Rita Chiesa, Alessia Negrini, Antonio Crego e Carlos-María Alcover

Riassunto. *Il pensionamento può essere considerato come un'importante transizione lavorativa dell'età matura, che comporta una riorganizzazione del proprio sistema di ruoli e attività. Le conseguenze di questa transizione sono state studiate principalmente in termini di soddisfazione per il pensionamento e benessere dei pensionati. Il presente studio ha definito differenti modalità di adattamento al pensionamento (Hanson e Wapner, 1994; Hornstein e Wapner, 1985) e ha indagato l'effetto che due variabili soggettive (soddisfazione lavorativa pre-ritiro e percezione di volontarietà della scelta di pensionarsi) hanno su di esse e sulla soddisfazione generale per il pensionamento. La ricerca fa parte di un'indagine internazionale svolta dal Dipartimento di Scienze dell'Educazione dell'Università di Bologna e dal Departamento de Psicología, Universidad Rey Juan Carlos di Madrid. I partecipanti sono 1174 pensionati (51% italiani; 49% spagnoli), il 66% uomini, il 34% donne, con un'età media di 59.3 (DS = 3.8). I risultati mostrano che la soddisfazione lavorativa pre-ritiro influenza negativamente le modalità di adattamento al pensionamento e la soddisfazione post-ritiro, ma che questo effetto è moderato dalla percezione di volontarietà della scelta di ritirarsi.*

Summary. *Retirement is considered an important work transition in late adulthood, that requires a reorganization of roles and activities systems. The consequences of this transition has been studied mainly as satisfaction with retirement and retirees wellbeing. This study explored different modes of experiencing retirement (Hanson & Wapner, 1994; Hornstein & Wapner, 1985) and investigated the effects of two subjective variables (pre-retirement work satisfaction and perception of voluntary decision to retire) on satisfaction with retirement and on modes of retirement. The study was a part of a international survey conducted by the Dept. of Educational Sciences (University of Bologna, Italy) and the Dept. of Psychology (University Rey Juan Carlos of Madrid). It involved 1174 retirees (51% Italian; 49% Spanish), 66% men, 34% women, age mean = 59.3 (SD = 3.8). The results show that pre-retirement work satisfaction influences negatively the satisfaction with retirement and the modes of experiencing retirement, but this effect is moderated by the perception of voluntary decision to retire.*

Parole chiave: ADATTAMENTO AL PENSIONAMENTO, MODALITÀ DI PENSIONAMENTO, VOLONTARIETÀ DEL RITIRO

Keywords: RETIREMENT ADJUSTMENT, RETIREMENT MODES, VOLUNTARY RETIREMENT

**IL POSTO DEGLI ALTRI NEL RACCONTO DI SÉ.
L'IDENTITÀ RELAZIONALE NEL PASSAGGIO DALLA SCUOLA AL
MONDO UNIVERSITARIO/LAVORATIVO.**

**The place of other in self-narratives. Relational identity during transition
from school to university/work**

*Laura Aleni Sestito, Maria Nasti, Santa Parrello e Luigia Simona Sica
Dipartimento di Scienze Relazionali "G. Iacono", Università degli Studi di Napoli
"Federico II"*

Riassunto. *Lo studio prende in esame i processi di modifica dell'identità relazionale nel passaggio dalla scuola all'università/lavoro.*

L'ipotesi è che la fine della scuola costituisca un turning point significativo che induce cambiamenti nel sistema sé-altro degli emergenti adulti, e che tali modificazioni differiscano in funzione della specifica traiettoria di sviluppo intrapresa (scuola/università, scuola/lavoro). 8 emergenti adulti (4 universitari e 4 lavoratori) sono stati intervistati; le loro produzioni narrative sono state sottoposte ad analisi idiografica, analisi lessicale e analisi categoriale del contenuto. I risultati emersi confermano l'ipotesi di differenziazione delle modifiche dell'identità relazionale in funzione della traiettoria di sviluppo e sottolineano, per i lavoratori, un più marcato orientamento al presente, mentre evidenziano, per gli universitari, il prolungarsi del periodo di moratoria.

Summary. *This study focused on modification processes of relational identity, during the transition from school to university/work.*

The hypothesis was that: 1. end of school age could be a significant turning point that implies changes in the self-other system of emerging adults; 2. developmental trajectory (school work or school/university) could impact on relational identity changes. We interviewed 8 subjects (4 students, at first year of university and 4 workers, at first year of work). We assessed the textual corpus at three levels of analysis: idiographic analysis, lexical content and categorical content. The results confirmed hypothesis and underlined that workers are oriented to present and students stay in a long period of moratorium.

Parole chiave: IDENTITÀ RELAZIONALE, TRANSIZIONE, EMERGING ADULTHOOD

Keywords: RELATIONAL IDENTITY, TRANSITION, EMERGING ADULTHOOD

QUESTIONARIO DEI VALORI LAVORATIVI (QVL): UNO STRUMENTO DI MISURA MUTUATO DALLA TASSONOMIA DI SHALOM SCHWARTZ
The Work Values Questionnaire: a measure tool taken from Shalom Schwartz taxonomy

Francesco Avallone, Maria Luisa Farnese*, Silvia Pepe* e Anna Grimaldi***

** Università di Roma "La Sapienza"*

*** Isfol*

Riassunto. *Il presente articolo, a partire da un'analisi dei contributi offerti dalla letteratura nazionale e internazionale in merito allo studio dei valori in ambito lavorativo, presenta l'adattamento e la validazione di uno strumento realizzato ad hoc, mutuato dalla tassonomia di Shalom Schwartz, volto a rilevare i valori lavorativi: il Questionario dei Valori Lavorativi (QVL). Hanno partecipato alla ricerca 1834 soggetti. L'attendibilità e la validità dello strumento vengono esaminate attraverso analisi fattoriali esplorative e confermative e il calcolo dell'alfa di Cronbach. Sono presentate le proprietà psicometriche e discusse le implicazioni e l'applicabilità dello strumento.*

Summary. *This article presents an analysis of the contributions offered by the national and international literature about the work values. The aim of the research is the adaptation and validation of an instrument to assess the work values: the Work Values Questionnaire (WVQ), a questionnaire developed by Schwartz's taxonomy. The sample includes 1834 subjects. Psychometric properties of the WVQ are examined through exploratory and confirmatory factor analysis, and reliability is examined by and calculating Cronbach's alpha. Psychometric properties are presented and the instrument application and implication are discussed.*

Parole chiave: VALORI LAVORATIVI, QUESTIONARIO, CONTESTO LAVORATIVO, TEORIA DEI VALORI DI SCHWARTZ

Keywords: WORK VALUES, QUESTIONNAIRE, WORKPLACE, SCHWARTZ'S VALUE THEORY